

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 62 (1936)  
**Heft:** 12  
  
**Artikel:** Der geflügelte Flügel  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-470594>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Jetzt Frühjahrsreinigung  
im Körper durch die  
goldene Regel: 3 x täglich

**ELCHINA**

## Der geflügelte Flügel

Es war auf der Ueberfahrt New-York-Bremen. All' die modernen Annehmlichkeiten machten die paar Tage wirklich zum grossen Genuss, nur war da ein Punkt, der uns Erstklasspassagieren sehr unangenehm war.

Eine alte, verschrobene Amerikanerin bildete sich ein, eine grosse Klavierspielerin zu sein. Sechs bis acht Stunden im Tag nahm sie den Bechstein-Flügel im Salon in Anspruch, und hämmerte ihre falschgespielten Sonaten und Lieder in markerschütternder Dissonanz laut in den Tag hinein.

Das grosse Entsetzen, die vielen Beschwerden beim Kapitän, die persönlichen Vorstellungen bei der Miss nützten nichts. Drei Tage waren vergangen, und die Seereise schien zur Qual zu werden.

Als ich am Morgen des vierten Tages aus meiner Kajüte kam und beim Zahlmeister vorbeiging, beobachtete ich, wie drei Amerikaner tausend Dollars zahlten. Sie hatten den schönen Bechstein-Flügel kurzerhand in der Nacht über Bord geworfen.

Innerlich lächelnd und beschwingten Schrittes erschien ich auf Deck, um unserer versetzten Klavierkünstlerin in den Weg zu treten. Schluchzend warf sie sich um meinen Hals und klagte mir in ebenso markerschütternden Worten wie ihr Klavierspiel, ihr grosses Leid.

«Liebe, gnädige Frau,» tröstete ich sie, «seien Sie doch froh, dass Sie keine Sängerin sind!»

Kater

**"CAMPARI"**  
Das feine Aperitif  
Rein in Gläschen oder gespritzt mit Siphon



Probieren Sie die  
herrlichen Zenith-  
Stumpen 70 Cts. Fr. 1.-

## HEILCHRÜTER?

Jo, aber gad vo

**J. GYR-NIEDERER**

Gais - Appenzell

27 Jahr Erfolg



**ORIENT-  
TEPPICHE**

Beste  
Bezugsquelle

Grösstes schweiz. Spezialhaus  
**MARKUS HERZ**  
BAHNHOFSTRASSE 44 ZÜRICH

Veltliner  
**MISANI**  
Spezialhaus  
CHUR



Socken  
Strümpfe



Unterkleider  
Kindersachen  
aus

**SUN-WOLLE**

uneingehbar

SUN-Fabrik in Bürglen (Thg.)

**BÄUMLI-HABANA**  
10 STUMPEN FR. 1.-  
EDUARD EICHENBERGER SÖHNE · BEINWIL-SEE

**Café Schlauch zürich 1**  
Münstergasse 20, Nähe Grossmünster  
Wein-Speise-Restaurant. Menus à 1.70, 2.20, 3.50  
10 Billards, 2 Kegelbahnen

**Zum Abendessen**  
Mit dir mein Schatz  
Ein Sprung in die Katz.  
Ganz vorzügliche Menus und Spezialplättlein von  
Fr. 1.- ab. Unsere Weine werden sehr gelobt.  
Restaurant **ZUR KATZ** ZÜRICH  
Parkierung an der Talstrasse 83

**Ostschweizer  
Winzerstube**  
ZÜRICH 1 **zur Rebe**  
Waaggasse 4  
b. Paradeplatz — Parkplatz: Münsterhof  
30 selbstgekelterte Ostschweizer Weine  
Vorzügliche Küche — Bauernspezialitäten  
Propagandastätte des Verbandes ostschweiz. land-  
wirtschaftl. Genossenschaften (V.O.L.G.) Winterthur

## Prämlenobligationen

kontrollieren gewissenhaft  
**Kilchenmann & Finger, Bern**  
Monbijoustrasse 29  
An- und Verkauf von Prämlenobligationen  
Verlangen Sie unser Verlosungsblatt

**RASEX EXTRA**  
Fein rasiert  
mit der  
dauerhaften  
**RASEX EXTRA**  
0,10 mm  
Schweizer-Klinge  
IN FACH-  
GESCHÄFTEN  
En gros:  
H. JUCKER  
OLTEN